

Distr.: Limited  
24 September 2014  
Arabic  
Original: English



## مؤتمر الأمم المتحدة العالمي الثالث المعني بالحد من أخطار الكوارث اللجنة التحضيرية الدورة الثانية

جنيف، ١٧-١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤  
البند ٤ من جدول الأعمال المؤقت  
تنظيم المؤتمر العالمي

### مشروع برنامج عمل المؤتمر العالمي

#### مذكرة من الأمانة

١- أعدت المقترحات الواردة في هذه المذكرة على أساس قرار الجمعية العامة ٦٨/٢١١،  
بوسائل منها المشاورات الوثيقة مع البلد المضيف ومكتب اللجنة التحضيرية.

#### أولاً- انتخاب أعضاء المكتب

٢- ينتخب المؤتمر رئيسه وأعضاء المكتب الآخرين وفقاً لنظامه الداخلي. وينتخب المؤتمر  
من بين ممثلي الدول المشاركة أعضاء المكتب على النحو التالي، وفقاً لما هو منصوص عليه في  
المادة ٦: الرئيس، و ١٠ نواب للرئيس<sup>(١)</sup> يُعين أحدهم مقررًا عامًا، ونائب للرئيس بحكم  
منصبه من البلد المضيف. ويجوز للمؤتمر أن ينتخب أيضاً رئيساً للجنة الرئيسية التي تُنشأ وفقاً  
للمادة ٤٦. ويُنتخب هؤلاء الموظفون من منطلق ضمان الطابع التمثيلي للمكتب. ويجوز  
للمؤتمر أيضاً أن ينتخب أعضاء آخرين في مكتبه حسب ما يراه ضرورياً لأداء مهامه.

(١) اثنان من كل مجموعة من المجموعات التالية: الدول الأفريقية؛ والدول الآسيوية؛ ودول أوروبا الشرقية؛  
ودول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي؛ ومجموعة أوروبا الغربية ودول أخرى.



الرجاء إعادة الاستعمال

(A) GE.14-17157 141014 141014



\* 1 4 1 7 1 5 7 \*

٣- وعملاً بالمادتين ٦ و ١١، يكون بالتالي للمؤتمر مكتب يتألف من الرئيس، ونواب الرئيس، والمقرر العام، ورئيس اللجنة الرئيسية في حال إنشائها.

## ثانياً- إقرار النظام الداخلي

٤- يقر المؤتمر نظامه الداخلي. ويرد النظام الداخلي المؤقت الذي أوصت به اللجنة التحضيرية في الوثيقة A/CONF.224/2.

## ثالثاً- إقرار جدول الأعمال

٥- يُعرض على المؤتمر جدول الأعمال المؤقت (A/CONF.224/1) لإقراره، على النحو الذي توصي به اللجنة التحضيرية في دورتها الثانية.

## رابعاً- تنظيم الأعمال

### ألف- موعد المؤتمر ومكانه

٦- يُعقد المؤتمر في مركز سندي الدولي، في سندي، اليابان، في الفترة من ١٤ إلى ١٨ آذار/مارس ٢٠١٥. ويُعقد المؤتمر على أرفع مستوى ممكن.

### باء- الجلسات العامة

٧- يقترح أن يتألف المؤتمر من تسع جلسات عامة، تُعقد على النحو التالي:

السبت ١٤ آذار/مارس: من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠، ومن الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠.

الأحد ١٥ آذار/مارس: من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠، ومن الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠.

الاثنين ١٦ آذار/مارس: من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠، ومن الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠.

الثلاثاء ١٧ آذار/مارس: من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠ ومن الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠.

الأربعاء ١٨ آذار/مارس: من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠.

- ٨- وتُعقد جميع الجلسات العامة في مبنى المؤتمرات الجديد في سندي.
- ٩- وسوف ينظر، في الافتتاح الرسمي للمؤتمر المقرر صباح يوم الأحد ١٤ آذار/مارس، في جميع المسائل الإجرائية والتنظيمية، بما فيها: انتخاب رئيس المؤتمر (الذي سيدلي ببيان افتتاحي)؛ وإقرار النظام الداخلي وجدول الأعمال؛ وانتخاب أعضاء المكتب؛ وتشكيل اللجنة الرئيسية (إذا اقتضت الحاجة)؛ وتعيين أعضاء لجنة وثائق التفويض؛ وترتيبات إعداد تقرير المؤتمر؛ ومسائل أخرى.
- ١٠- وترتب قائمة المتكلمين في المناقشة العامة بحسب أسبقية طلب الكلمة، مع الالتزام بالمراسم المعتادة التي تكفل أن يتكلم أولاً رؤساء الدول أو الحكومات، ثم سائر رؤساء الوفود. ويُدرج الاتحاد الأوروبي في قائمة المتكلمين بصفته مراقباً. ويُقترح ألا تزيد مدة أي بيان شفوي على خمس دقائق. وتُعلن قائمة المتكلمين في يومية المؤتمر.
- ١١- وإضافةً إلى ممثلي الدول المشاركين في المؤتمر، وممثل الاتحاد الأوروبي، يجوز لممثلي المنظمات التالية أن يدلوا ببيان في أثناء المناقشة العامة، إذا سمح الوقت بذلك، على ألا يرسى ذلك سابقة: (أ) المنظمات الحكومية الدولية والكيانات الأخرى التي تلقت دعوة دائمة من الجمعية العامة للمشاركة بصفة مراقب في دورات وأعمال جميع المؤتمرات الدولية التي تُعقد تحت رعايتها (المادة ٦٠ من النظام الداخلي المؤقت)؛ (ب) الوكالات المتخصصة والمنظمات ذات الصلة (المادة ٦١)؛ (ج) المنظمات الحكومية الدولية الأخرى (المادة ٦٢)؛ (د) هيئات الأمم المتحدة المعنية (المادة ٦٣)؛ (هـ) الأعضاء المنتسبون للجان الإقليمية (المادة ٦٥). ويجوز أيضاً أن يُضاف ممثلو المنظمات غير الحكومية والمجموعات الرئيسية الأخرى إلى قائمة المتكلمين (المادة ٦٤).
- ١٢- ويُتوقع أن تنتهي الجلسة العامة الختامية، المقرر عقدها في صباح يوم الأربعاء ١٨ آذار/مارس، بعرض تقرير الجلسات الحوارية بشأن إقامة الشراكات بين أصحاب المصلحة المتعددين، يليه اعتماد الوثيقة الختامية وتقرير المؤتمر.

## جيم- الحوار الرفيع المستوى

- ١٣- يجري المؤتمر بعد الجلسة العامة الافتتاحية حواراً رفيع المستوى في قاعة العروض رقم ٢ في مبنى المؤتمرات الجديد.

## دال- اجتماعات المائدة المستديرة الوزارية

- ١٤- يعقد المؤتمر اجتماعات مائدة مستديرة وزارية بالتوازي مع الجلسات العامة، على النحو التالي:

الأحد ١٥ آذار/مارس، من الساعة ١٤/٠٠ إلى الساعة ١٦/٠٠، ومن الساعة ١٦/٣٠ إلى الساعة ١٨/٣٠.

الاثنين ١٦ آذار/مارس، من الساعة ١٤/٠٠ إلى الساعة ١٦/٠٠، ومن الساعة ١٦/٣٠ إلى الساعة ١٨/٣٠.

الثلاثاء ١٧ آذار/مارس، من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٢/٠٠، ومن الساعة ١٢/٣٠ إلى الساعة ١٣/٣٠.

١٥ - وتُعقد جميع اجتماعات المائدة المستديرة الوزارية في مبنى المؤتمرات الجديد.

## هاء - الجلسات الحوارية بشأن إقامة الشراكات بين أصحاب المصلحة المتعددين

١٦ - يعقد المؤتمر جلسات حوارية مع المجموعات/أصحاب المصلحة الرئيسيين، وذلك بالتوازي مع الجلسات العامة، على النحو التالي:

الأحد ١٥ آذار/مارس، من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١١/٣٠، ومن الساعة ١٢/٠٠ إلى الساعة ١٣/٣٠.

الاثنين ١٦ آذار/مارس، من الساعة ١٢/٠٠ إلى الساعة ١٣/٣٠.

الثلاثاء ١٧ آذار/مارس، من الساعة ١٤/٠٠ إلى الساعة ١٥/٣٠.

١٧ - وتُعقد جميع الجلسات الحوارية مع المجموعات/أصحاب المصلحة الرئيسيين في مبنى المؤتمرات الجديد.

١٨ - وتتيح الجلسات الحوارية مع المجموعات/أصحاب المصلحة الرئيسيين فرصة لتحديد طرائق التعاون، انطلاقاً من الالتزام بتنفيذ إطار الحد من أخطار الكوارث لما بعد عام ٢٠١٥. ويتولى رئيس المؤتمر تعيين رئيس أو رؤساء الجلسات الحوارية مع المجموعات/أصحاب المصلحة الرئيسيين. وتكون الجلسات الحوارية تفاعلية ومفتوحة لجميع المشاركين في المؤتمر. ولا تُعد قائمة مسبقة بالمتكلمين. وتُمنح الأولوية في ترتيب تناول الكلمة، وفقاً لتقدير الرئيس أو الرؤساء، للمتكلمين على مستوى رؤساء الدول أو الحكومات أو المستوى الوزاري، يتبعهم من يعلنون التزامات طوعية، ثم الممثلون الرفيعو المستوى لأصحاب المصلحة الآخرين. وسوف تحرص الجلسات الحوارية على تحقيق توازن بين المتكلمين من جميع الجهات صاحبة المصلحة. ولتحقيق أقصى قدر من المشاركة، ينبغي ألا تزيد مدة كل مداخلة على ثلاث دقائق. ويُدعى ممثلو الدول إلى أن يبينوا للأمانة، عن طريق رسالة بالبريد الإلكتروني (إلى [wcdrr2015@un.org](mailto:wcdrr2015@un.org)) ما إذا كانوا سيُمثلون في الجلسات الحوارية مع المجموعات الرئيسية/أصحاب المصلحة الرئيسيين على مستوى رؤساء الدول أو الحكومات أو المستوى

الوزاري. وتُتاح مذكرات مفاهيمية بشأن الجلسات الحوارية مع المجموعات/أصحاب المصلحة الرئيسيين في الموقع الشبكي للمؤتمر<sup>(٢)</sup>.

١٩- ويُقدم إلى المؤتمر في جلسته العامة الختامية تقرير بنتائج الجلسات الحوارية مع المجموعات/أصحاب المصلحة الرئيسيين، وتُدرج هذه النتائج في التقرير الختامي للمؤتمر.

## واو- الجدول الزمني لأعمال المؤتمر

٢٠- يرد الجدول الزمني المقترح لأعمال المؤتمر في مرفق هذه المذكرة. وتُنشر آخر المعلومات المتعلقة بالمؤتمر في موقعه الشبكي ويُعلن عنها في يومياته.

## زاي- تنظيم الجلسات

٢١- تسمح الموارد المتاحة للمؤتمر بعقد جلستين متزامنتين بحد أقصى (مع توفير خدمات الترجمة الشفوية) في الصباح وجلستين بعد الظهر، منها جلسات للجان الفرعية والأفرقة العاملة وللمشاورات غير الرسمية. وتُعقد هذه الاجتماعات رهناً بتوافر مرافق خدمة المؤتمرات في مقر انعقاد المؤتمر.

٢٢- وتُعقد الجلسات من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠ ومن الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠. ولضمان الاستفادة المثلى من الموارد المتاحة، ينبغي أن تبدأ جميع الجلسات في مواعيدها المقررة.

## خامساً- تعيين أعضاء لجنة وثائق التفويض

٢٣- تنص المادة ٤ من النظام الداخلي المؤقت للمؤتمر على أن تُعين في بداية المؤتمر لجنة لوثائق التفويض يستند تشكيلها إلى الأساس الذي استند إليه تشكيل لجنة وثائق التفويض التابعة للجمعية العامة للأمم المتحدة في دورتها التاسعة والستين. وقد تشكلت لجنة وثائق التفويض في الدورة التاسعة والستين للجمعية العامة من الدول التالية: \_\_\_\_\_.

## سادساً- المشاركون

٢٤- يشارك في المؤتمر، وفقاً لنظامه الداخلي، كلٌ من الدول، والاتحاد الأوروبي، والمنظمات الحكومية الدولية والكيانات الأخرى التي تلقت دعوة دائمة من الجمعية العامة للمشاركة بصفة مراقب في دورات وأعمال جميع المؤتمرات الدولية التي تُعقد تحت رعايتها،

(٢) <http://www.wcdrr.org/>

والوكالات المتخصصة والمنظمات ذات الصلة، والمنظمات الحكومية الدولية الأخرى، وهيئات الأمم المتحدة، والمنظمات غير الحكومية وغيرها من المجموعات الرئيسية، والأعضاء المنتسبون للجان الإقليمية.

## سابعاً - الأمانة

٢٥ - تقدم أمانة استراتيجية الأمم المتحدة الدولية للحد من الكوارث الدعم في تنظيم المؤتمر، بالتعاون مع سلطات البلد المضيف.

## ثامناً - الوثائق

٢٦ - وفقاً للممارسة المتبعة في مؤتمرات الأمم المتحدة السابقة، تصدر الوثائق الرسمية للمؤتمر قبل انعقاده وأثناء انعقاده وبعد انعقاده.

٢٧ - وعملاً أيضاً بالممارسة المتبعة في مؤتمرات الأمم المتحدة السابقة، يُوصى بأن يتضمن تقرير المؤتمر القرارات التي اتخذها المؤتمر؛ وعرضاً موجزاً لوقائعه؛ وحصيلة الجلسات الحوارية بشأن إقامة الشراكات بين أصحاب المصلحة المتعددين؛ وسرداً لأعمال المؤتمر والإجراءات المتخذة في الجلسات العامة.

٢٨ - وينبغي أيضاً أن يتضمن تقرير المؤتمر موجزات لوقائع الجلسات العامة وللجلسات الحوارية مع المجموعات/أصحاب المصلحة الرئيسيين.

٢٩ - وتُتاح جميع وثائق المؤتمر في موقعه الشبكي<sup>(٣)</sup>.

(٣) <http://www.wcdrr.org>

## المرفق

الجدول الزمني لأعمال مؤتمر الأمم المتحدة العالمي الثالث المعني بالحد  
من أخطار الكوارث، ١٤-١٨ آذار/مارس ٢٠١٥

| التاريخ/الوقت                                            | بند جدول الأعمال/البرنامج                   |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| السبت ١٤ آذار/مارس                                       |                                             |
| الجلسة العامة الأولى                                     |                                             |
| ١٢/٠٠-١١/٠٠                                              | ١ افتتاح المؤتمر                            |
|                                                          | ٢ انتخاب الرئيس                             |
|                                                          | ٣ بيان يدلي به الرئيس                       |
|                                                          | ٤ إقرار جدول أعمال المؤتمر وبرنامج عمله     |
|                                                          | ٥ اعتماد النظام الداخلي                     |
|                                                          | ٦ انتخاب أعضاء المكتب بخلاف الرئيس          |
|                                                          | ٧(أ) تعيين أعضاء لجنة وثائق التفويض         |
|                                                          | ٧(ب) تقرير لجنة وثائق التفويض               |
| ١٤/٠٠-١٢/٠٠                                              | ٨ الحوار الرفيع المستوى                     |
| الجلسة العامة الثانية                                    |                                             |
| ١٨/٠٠-١٥/٠٠                                              | ٨ الجزء الرفيع المستوى                      |
|                                                          | ٩-١٠ مناقشة عامة                            |
| جلسات العمل                                              |                                             |
| ١٤/٣٠-١٣/٠٠                                              | ٨ جلسات عمل                                 |
| ١٦/٣٠-١٥/٠٠                                              | ٨ جلسات عمل                                 |
| ١٨/٣٠-١٧/٠٠                                              | ٨ جلسات عمل                                 |
| الأحد ١٥ آذار/مارس                                       |                                             |
| الجلسة العامة الثالثة                                    |                                             |
| ١٣/٠٠-١٠/٠٠                                              | ٨ مناقشة عامة                               |
| الجلسات الحوارية مع المجموعات/أصحاب المصلحة<br>الرئيسيين |                                             |
| ١١/٣٠-١٠/٠٠                                              | ٨ حوار مع المجموعات/أصحاب المصلحة الرئيسيين |
| ١٣/٣٠-١٢/٠٠                                              | ٨ حوار مع المجموعات/أصحاب المصلحة الرئيسيين |

| التاريخ/الوقت                                     |   | بند جدول الأعمال/البرنامج                        |
|---------------------------------------------------|---|--------------------------------------------------|
| جلسات عمل                                         |   |                                                  |
| ١١/٣٠-١٠/٠٠                                       | ٨ | جلسات عمل                                        |
| ١٣/٣٠-١٢/٠٠                                       | ٨ | جلسات عمل                                        |
| الجلسة العامة الرابعة                             |   |                                                  |
| ١٨/٠٠-١٥/٠٠                                       | ٨ | مناقشة عامة                                      |
| اجتماعات مائدة مستديرة وزارية                     |   |                                                  |
| ١٦/٠٠-١٤/٠٠                                       | ٨ | اجتماع مائدة مستديرة وزاري                       |
| ١٨/٣٠-١٦/٣٠                                       | ٨ | اجتماع مائدة مستديرة وزاري                       |
| جلسات عمل                                         |   |                                                  |
| ١٥/٣٠-١٤/٠٠                                       | ٨ | جلسات عمل                                        |
| ١٧/٣٠-١٦/٠٠                                       | ٨ | جلسات عمل                                        |
| الاثنين ١٦ آذار مارس                              |   |                                                  |
| الجلسة العامة الخامسة                             |   |                                                  |
| ١٣/٠٠-١٠/٠٠                                       | ٨ | مناقشة عامة                                      |
| جلسات حوارية مع المجموعات/أصحاب المصلحة الرئيسيين |   |                                                  |
| ١١/٣٠-١٠/٠٠                                       | ٨ | جلسة حوارية مع المجموعات/أصحاب المصلحة الرئيسيين |
| ١٣/٣٠-١٢/٠٠                                       | ٨ | جلسة حوارية مع المجموعات/أصحاب المصلحة الرئيسيين |
| جلسات عمل                                         |   |                                                  |
| ١١/٣٠-١٠/٠٠                                       | ٨ | جلسات عمل                                        |
| ١٣/٣٠-١٢/٠٠                                       | ٨ | جلسات عمل                                        |
| الجلسة العامة السادسة                             |   |                                                  |
| ١٨/٠٠-١٥/٠٠                                       | ٨ | مناقشة عامة                                      |
| اجتماعات مائدة مستديرة وزارية                     |   |                                                  |
| ١٦/٠٠-١٤/٠٠                                       | ٨ | اجتماع مائدة مستديرة وزاري                       |
| ١٨/٣٠-١٦/٣٠                                       | ٨ | اجتماع مائدة مستديرة وزاري                       |
| جلسات عمل                                         |   |                                                  |
| ١٥/٣٠-١٤/٠٠                                       | ٨ | جلسات عمل                                        |
| ١٧/٣٠-١٦/٠٠                                       | ٨ | جلسات عمل                                        |

| بند جدول الأعمال/البرنامج                                          | التاريخ/الوقت |             |
|--------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| <b>الثلاثاء ١٧ آذار/مارس</b>                                       |               |             |
| <b>الجلسة العامة السابعة</b>                                       |               |             |
| مناقشة عامة                                                        | ٨             | ١٣/٠٠-١٠/٠٠ |
| <b>اجتماعات مائدة مستديرة وزارية</b>                               |               |             |
| اجتماع مائدة مستديرة وزاري                                         | ٨             | ١٢/٠٠-١٠/٠٠ |
| اجتماع مائدة مستديرة وزاري                                         | ٨             | ١٤/٣٠-١٢/٣٠ |
| <b>جلسات عمل</b>                                                   |               |             |
| جلسات عمل                                                          | ٨             | ١١/٣٠-١٠/٠٠ |
| جلسات عمل                                                          | ٨             | ١٣/٣٠-١٢/٠٠ |
| <b>الجلسة العامة الثامنة</b>                                       |               |             |
| مناقشة عامة                                                        | ٨             | ١٨/٠٠-١٥/٠٠ |
| <b>جلسات عمل</b>                                                   |               |             |
| جلسات عمل                                                          | ٨             | ١٥/٣٠-١٤/٠٠ |
| جلسات عمل                                                          | ٨             | ١٧/٣٠-١٦/٠٠ |
| <b>الأربعاء ١٨ آذار/مارس</b>                                       |               |             |
| <b>الجلسة العامة التاسعة</b>                                       |               |             |
| تقرير عن الجلسات الحوارية مع المجموعات/<br>أصحاب المصلحة الرئيسيين | ١١            | ١٣/٠٠-١٠/٠٠ |
| نتائج المؤتمر                                                      | ١١            |             |
| مسائل أخرى                                                         | ١٢            |             |
| اعتماد تقرير المؤتمر                                               | ١٣            |             |
| اختتام المؤتمر                                                     |               |             |